**GAJANAN KARE**

Mobile: +91-9490851483; +91-9765933512

E-Mail: [gajanankare55@gmail.com](mailto:gajanankare55@gmail.com)

**MARATHI LANGUAGE TRANSLATION | QUALITY MANAGEMENT | TRANSCREATION | EDITING & PROOFREADING**

**Domain Expertise: Marketing, IT, Financial, Medical ICD, Technical, Legal, K-12 (Educational) and General**

Experienced, knowledgeable and highly skilled Language Translator & Reviewer, with strong leadership and ability to accurately translate, review and transcript various documents. Innovative and reliable individual with proven ability to achieve organizational goals while displaying effective multi-tasking and time management skills. Excellent interpersonal skills, able to interact with clients from various diverse and cultural backgrounds. Successful in translating one 1,50,000-worded UI Mobile Strings for Embibe. Diligently reviewed and translated assignments of various domains for the multiple clients: at their office. Enthusiastic individual and an excellent communicator, fluent in Marathi, English & Hindi recognized ability to establish and maintain effective working relationships across cross-functional teams and diverse individuals at any levels.

**CAREER CONTOUR**

**Feb 2021 – Apr 2022: Embibe as an Academic Validator**

**Mar 2019 – Mar 2020: British Council as an Assessment Evaluator**

**Jan 2018 – July 2018: Accenture as a Marathi Language Expert (On site Google Process)**

**Key Result Areas:**

* Bringing workable insights and recommendations in various projects in collaboration with Project & Language Coordinators; translating, transcribing and reviewing written documents from a source language to a target language
* Ensuring the translations for client's products and services are of high quality and language is truly consistent and accessible to the target audience
* Upheld confidentiality policy when translating personal and diplomatic materials
* Applying language skills such as grammar, syntax, semantics, style and appropriate terminology
* Building long lasting relationships with clients by providing an excellent customer service

**FREELANCING ASSIGNMENTS**

**2022 – Present: EDUISFUN as a Freelance Content Moderator**

**2022 – Present: Crystel Hues as a Freelance Editor**

**2020 – Present: Lingual Consultancy as a Freelance Translator/Reviewer**

**2020 – Present: Oxford University Press as a Freelance Editor**

**2020 – Present: Value Point Knowledge Works as a Freelance Translator/Reviewer**

**2019 – Present: TransPerfect as a Freelance Translator**

**2019 – Present: CliniApps as a Freelance Translator - Medical Domain**

**2019 – Present: Translated.com as a Freelance Translator - Translation of IT Documents**

**2018 – Present: TransLangWays as a Freelance Translator/Proofreader**

**2018 – Present: Fideltech as a Freelance Translator**

**2018 – Present: NS Weblabs as a Freelance Translator**

**2018 – Present: Words in Videos as a Freelance Translator/Reviewer**

**EDUCATION & CREDENTIALS**

**2017-2019: M.Phil. - Comparative Indian Literature, University of Delhi**

*Modules Covered: Research Methodology, Literary Theory, Dissertation*

**2015-2017: Master of Arts - Comparative Literature**, **University of Hyderabad**

*Modules Covered: Translation Studies, Linguistics, Cultural Studies, World Literature*

**2012-2015: Bachelor of Arts - English (Honours)**, **Deogiri College, Aurangabad**

*Modules Covered: History of English Literature, Phonetics, Grammar, Writing, Editing, Communication Skills*

**PERSONAL SNIPPETS**

**Key Skills:**

* Team Management and Collaboration
* Translation, Transcreation, Proofreading & Editing
* Content Creation & Moderation

**IT Skills:** Comprehensive exposure to MS Office, DTP, Windows, Mac & Linux Platforms, Translation Tool: SDL Trados Studios 2011, XTM, OT, ATMS, MemoQ, SmartCat and Internet Applications

**Languages Known:** Marathi, English & Hindi